



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年五月七日（星期日）

## 目 錄

頁

給香港的信	1
屋宇署清拆違例天台僭建物	3
二月份批出新建築圖則四十七份	3
郵政署發行「香港郊區傳統建築物」特別郵票	4
本屆郊野長青計劃圓滿結束	6
政府獎券基金本年首季批出逾一億八千萬元	7
教署誠邀教師參與禁毒課程	7
大廈管理研討會下月舉行	8
社署招募感化義工協助過犯康復工作	8
中區填海區新碼頭啓用	9
海關查詢熱線廣受市民使用	10
逾七百名中學生獲頒最顯著進步獎	11

## 給香港的信

\*\*\*\*\*

以下為港督彭定康今日（星期日）在香港電台「給香港的信」節目中的廣播全文：

「我出任總督初期，在一次巡視中的所見所聞，我至今仍記憶猶新。

那是一個驕陽似火的下午。我們一行人都汗流浹背（這是我的祖母愛用的形容詞）。我按照行程，前往參觀一間為年輕弱智人士而設的底護工場。當時工場外面有一群家長和他們的弱智子女，在酷熱陽光的炙烤下耐心等待。他們向我請願，要求政府為弱智人士提供更佳的訓練和日間護理設施。他們手持海報和橫額，穿著T恤和戴著帽子，拿著很多很多請願書。他們和善有禮，而長期痛苦的煎熬，都一一寫在臉上。

不久之後，我到其中一位弱智人士的母親家中探訪。她住在一個狹小單位，撫養多名子女，包括了一個嚴重弱智的兒子。每天她都非常忙碌地照顧愛兒，防止他受到任何傷害，使他保持警覺，又給他差事，令他有所寄託。除了家人的幫忙外，她幾乎是獨自應付一切。沒有喘息的時間，也沒有釋下重負的機會。一天復一天，她勤勞工作，含辛茹苦。一日復一日，她悉心照顧家人，但聽不到多少聲感謝。大抵家人的謝意多藏在心裏，忘記了說出來。

其後不久，當我在一次公開集會上回答問題時，一位坐著輪椅、肢體弱能的年青男士，向我提出了一個值得深思的問題。對於像他一樣的人士，政府究竟會承諾提供甚麼服務？這些人士經常面對種種困難和別人的成見，並要在艱難的境況中爭取向前。

從那幾次接觸中，我有不少體驗。那些身心有缺陷的弱能人士以及他們家人的高尚品格，令我敬佩萬分；他們的尊嚴、決心、信念、勇氣和理智的克制能力，給我留下深刻印象。相反地，有很多人即使缺乏充分理由或強而有力的論據，仍會大聲疾呼，無視他人的感受。

我不認為大聲便是有理。我們應該傾聽本港的弱能人士和他們的家人細訴他們的要求。我相信他們正逐步獲得這個訴說心聲的機會。

在一些方面來說，我們社會最易辦得到的，是為弱能人士提供較佳的設施，包括院舍宿位、訓練及日間護理。兩年半前，我們已開始朝著早前定下的目標，力求實現提供更佳服務的承諾。在金錢方面，這可以說是輕而易舉的事。我們身處一個繁榮社會，大部分人今時今日都過著相當豐裕的生活。在沒有即將耗盡資源的心理威脅下，我們是可以好好善待弱能人士的。

實現這個目標的過程並非完全順利，而進度亦未能達到我的期望。這是因為我們在選址興辦院舍和庇護工場時，經常遇到阻礙，使這些設施未能如我們所望，迅速投入服務。不過，我們正努力克服這些困難，因為每次我們不能如期達到目標，那些勇氣可嘉的家庭和意志堅定的弱能人士，都要面對以日、星期甚至月計的更長時間的失望、等待和辛勞。

延誤的其中一個原因，一個理由不很充分的原因，是一些地區居民對於在他們區內興建弱能人士設施，抱著抗拒的心態。他們有時會嚷著「不要在我家附近」。這是一種偏見。絕大部分香港市民都持著友善和同情的態度，我們必須消除這種偏見。我們將會通過一項條例草案，訂明歧視弱能人士是違法的。這項行動有重大的意義，標誌著社會對這種行為的看法，而任何人都應該知道，這種行為是完全不能為人所接受的。不過，單靠法律並不能使人心悅誠服。更多的諒解、更大的責任感，以及對每個人的價值的認同，才是消除偏執想法和淺陋偏見的最佳方法。

如果我們要成功解決最刁難的問題，讓弱能人士有機會過豐盛的生活，貢獻自己，取得卓越成就，那麼我們亦應在其他方面，貫徹我剛才所說的精神。

試想想這話是甚麼意思。

近中區位於法院附近，有一個別具特色的咖啡亭，是由一群弱能人士經營的。問問你們自己：他們怎樣得到這份工作？然後問：他們有了這份工作後，是怎樣上班的？

我們所面對的是兩個問題：工作和交通。在交通方面，我們正開始取得一些確實的進展。香港地下鐵路公司、九廣鐵路和輕便鐵路，都正設置一些方便弱能人士使用鐵路服務的設施。在渡輪和船隻服務，甚至是較難爭取的巴士服務方面，我們都開始取得一些進展。

這是一個開始，也是運輸業機構和關注團體進行實際開明商討的成果。

製造多些就業機會，是一項更大的挑戰。在這方面，政府希望起帶頭作用。一些機構和部門，例如醫院管理局和房屋署，有非常卓越的表現。我們曾鼓勵私營機構加入我們的行列，一些公司深信這是一項有意義的計劃，積極響應，並且取得理想的成績。然而，那只是一些公司而已，是不足夠的。希望我們能夠說服更多僱主多出一些力，好為每一位弱能人士，帶來就業機會。

為甚麼我會這樣說？

很多時候我們說，香港除了人以外，沒有資源可言。僱主經常抱怨沒有足夠的人、足夠的人才應付所需。然而社會上有不少人，因某種弱能的關係，有時需要一點幫忙，才有機會把他們的技能、忠誠和工作熱忱貢獻給社會。我們既是求才若渴，卻又拒絕接受這些人，這又如何說得過去呢？

香港有責任幫助那些要以弱能之軀面對生命的人。當我們向他們伸出援手的時候，我們其實也幫助了香港，使香港成爲一個更繁榮、更寬容的社會。

且看近幾年來香港的生活質素，在各方面都顯著提高。縱使不是每一方面，亦是絕大部分。住屋水平和健康護理水平是其中一二，還有教育水準。現時有更多年青人得以升讀大學，人數之多，是我們十年前所難以想像的。此外，我們的日常生活水平亦大爲提高。我們得享更豐富的美食，有更高的消費能力，更常出外旅遊，有更多銀行存款。人們的視域更廣闊，生活更充實。

我認爲我們現在就應該給予本港弱能人士更好的照顧和更公平的對待，使他們不但在今天活得快樂，還對明天充滿希望。到現在他們也該得享繁榮的成果。我們且讓一讓，給他們機會，這是他們應該得到的。」

完

#### 屋宇署清拆違例天台僭建物

\*\*\*\*\*

屋宇署今日（星期日）展開清拆金輪大廈的天台違例僭建物。

屋宇署繼本年四月二十四日執行封閉令後，在同日開始籌備清拆工作。鑑於受影響天台屋居民需要時間搬遷他們的財物，屋宇署在當日決定將清拆行動延期至今日才執行。

屋宇署助理署長陸志樑說：「我們主要關注的是樓宇安全。建築監督有責任保障公眾利益。這些非法僭建物對安全構成威脅，所以需要拆卸。」

他續稱：「所有受影響的住戶已獲安置。房屋署、社會福利署、油尖旺政務處及屋宇署職員亦在現場，有需要時給予住戶進一步援助。」

完

#### 二月份批出新建築圖則四十七份

\*\*\*\*\*

屋宇署在本年二月共批出四十七份新建築圖則，其中港島二十六份、九龍五份及新界十六份。

批出的圖則包括二十項住宅及商住發展、十四項商業發展以及兩項作工廠及工業發展。

同月內獲准動工的建築工程有三十三項。這些工程所涉及的面積分別為七萬一千九百八十四點三平方米供住宅用途，以及九萬五千五百零六點三平方米作非住宅用途。

二月份落成新樓宇的報價總值為八億六千一百萬元。其中住宅用途的樓面實用面積有六萬一千六百四十二點三平方米，而非住宅用途的樓面實用面積則為三萬五千八百五十五點五平方米。

該月份內，屋宇署發出十八份入伙紙，其中港島七份、九龍四份及新界七份。

此外，該署亦批准十三項拆卸工程，涉及二十四幢樓宇。

該署管制及執行部在期間接獲有關違例建築工程的投訴共五百七十五宗，進行一千五百六十八次視察及發出三百四十五個違例建築清拆令。

危樓組方面則視察了七百八十八幢樓宇，並獲法庭發出一個緊急封閉令。

完

郵政署發行「香港郊區傳統建築物」特別郵票  
 \*\*\*\*\*

署理郵政署署長羅德賢今日（星期日）宣布，一套以「香港郊區傳統建築物」為主題的特別郵票將於五月二十四日發行。郵票面額有四種，分別為一元、一元九角、二元四角和五元。該套郵票由梁炎欽設計，並由荷蘭的 J o h . E n s c h e d e 負責印製。

該套郵票載有新界其中四幢歷史悠久的傳統建築物：聚星樓（一元）、三棟屋（一元九角）、老圍（二元四角）和萬石堂（五元）。

羅德賢說：「這套特別郵票極具珍藏價值，因為它具備兩項特點。首先，它是香港首套以平版印刷及雕刻版技術印製的郵票。平版印刷俗稱柯式平版印刷，最適宜用作四色印刷。雕刻版則是一種傳統的印刷技術，現已極少採用於印製本港郵票。」

「雕刻版又可稱為線刻或凹版印刷。以雕刻版印製郵票，只需把墨注入凹版裏，然後把紙覆蓋並壓在凹版上，讓紙吸收墨，雕刻版的凹凸溝槽便會構成郵票上特別的凹凸紋。」

「把兩種技術混合使用，是印製郵票的一種獨特方法，用以印製色彩豐富及線條精細的圖案，效果尤佳，亦特別適合印製現今一些設計富色彩及充滿線條美的郵票。」

羅德賢補充說：「該套郵票第二個特點是印在每張十枚郵票的小版張上，取代以往每張五十枚郵票。每張小版張均有核對編號。小版張的邊緣上角印有傳統中國屋簷圖案，而下角則印有承托接合斗拱的圖案。這些圖案亦以雕刻版印製。」

該套郵票將於五月十日起在郵政總局、尖沙咀郵政局、沙田中央郵政局和荃灣郵政局作預展，供市民參觀。

官方首日封將於五月十日起在各郵政局公開發售，每個售價一元。市民可於五月十日至十七日，到各郵政局辦理為首日封作首日處理的預約申請，惟申請者須最少購買五個首日封。

發行首日，每名排隊輪候的顧客限購每種面額郵票十五張（共一百五十枚）。

所有郵政局將於五月二十四日為所有官方及私人製造註有「首日」字樣的首日封提供即時蓋印服務。

已處理的首日封（已預先貼上該套郵票並蓋上首日郵戳），每個售價十三元八角，將由五月二十四日起在下列七間郵政局的集郵櫃檯發售：

- \* 拱北行郵政局
- \* 郵政總局
- \* 加連威老道郵政局
- \* 山頂郵政局
- \* 沙田中央郵局
- \* 尖沙咀郵政局
- \* 荃灣郵政局

一套包括上述四款郵票的紀念套卡亦於五月二十四日起在所有郵政局發售，每套售價十八元。

完

## 本屆郊野長青計劃圓滿結束

\*\*\*\*\*

一九九四／九五年度「郊野長青計劃」今日（星期日）在數以百計青少年的歡樂聲中圓滿結束。

這些青少年因過去幾個月支持和參與「郊野長青計劃」多項活動，而獲邀請參加今日在西貢東郊野公園舉行的閉幕禮暨同樂日。

郊野公園委員會主席韓國章博士在閉幕禮致辭時指出，本屆郊野長青計劃又取得另一次成功，參與活動人數破歷年紀錄。

就以自去年十一月舉辦垃圾收集活動以來，參加人數共逾一萬五千人。

他說：「這些參加者除了身體力行參與保持郊野清潔翠綠外，亦有藉着參加標語和宣傳歌曲創作比賽來協助推廣使郊野更清潔更翠綠的信息。漁農處另亦籌辦了以瀕危物種及本地野生生物為題的中學校際問答比賽，以期引起學生對此課題的認識。」

郊野長青計劃乃漁農處一年一度舉行的教育及宣傳計劃，旨在推廣保持郊野公園清潔翠綠的信息。

韓國章亦向支持本屆郊野長青計劃作出貢獻的獅子會致意。他指出，獅子會成員除了提供財政上的贊助外，亦率先親身參與郊野長青計劃的各項活動。

在本屆「郊野長青計劃」閉幕禮上，宣傳口號設計及宣傳聲帶比賽的優勝者獲頒現金獎及獎座。

郊野長青宣傳口號設計比賽少年組冠軍為黃滿華，他的得獎口號是「郊野公園是寶庫，個個遊人要愛護」；而青年組冠軍為林少芳，其得獎口號是「郊野公園多優美，清潔愛護全賴您」。這項比賽共吸引一百一十七人參加。

至於宣傳聲帶設計比賽，冠軍由東華三院辛亥年總理中學三名女生獲得；而亞、季軍均是大角咀天主教小學學生。

今日的同樂日，有音樂事務統籌處及獅子會會員演出郊野音樂及民歌，使參與的青少年盡興而返。

出席本屆郊野長青閉幕禮的嘉賓，還包括漁農處助理處長劉善鵬、音統處助理音樂總監楊錦財及港澳區獅子會總監梁樹賢。

完

### 政府獎券基金本年首季批出逾一億八千萬元

\*\*\*\*\*

社會福利署發言人今日（星期日）表示，政府獎券基金在一九九五年第一季已共批出一億八千四百萬零九千元予各項社會福利服務計劃。

發言人說：「上述款項當中，二千四百七十五萬四千八百元撥予家庭及兒童福利、二千五百零八萬二千元撥予老人及醫務社會服務、一億一千九百四十八萬八千四百元撥予康復服務、一千零二十一萬六千八百元撥予青年服務、十七萬一千元予社區發展服務，其餘四百二十九萬六千元則撥予社會福利支援項目。」

政府獎券基金設立的目的，是為社會福利服務以及擁有福利成分的醫療及教育項目的運作及發展，以撥款、貸款或預支的形式提供財政援助。

完

### 教署誠邀教師參與禁毒課程

\*\*\*\*\*

教育署誠邀六十名中學教師參加一個為期三日的藥物教育培訓班，交流在如何協助學生濫用藥物方面的意見。

這個定期舉辦的課程，由教育署及禁毒處合辦。是次培訓班將安排於八月二十三至二十五日舉辦。

教育署發言人提醒有意參加課程的教師於六月二十三日前將填妥的申請表格交回教育署，報名將按先後次序辦理。

課程內容包括毒品的禍害及戒毒治療、在學校推行禁毒教育、識別及處理濫用藥物的學生、香港的毒品問題、禁毒處的工作，及藥物教育教材套的使用。

這個培訓班旨在增加教師對毒品問題的認識，及教授在處理問題方面應有的技巧。

參加課程的學員可積極參與討論、座談會、工作坊及小組活動，交流意見。

是次課程的講者包括教育署督學、禁毒處職員、社工、皇家香港警務處人員及校長。

完

## 大廈管理研討會下月舉行

\*\*\*\*\*

政務總署和房屋署將於六月二十四日聯合舉辦一項大廈管理研討會，讓物業管理專業人士與其他參加者交流有效管理大廈的經驗。

政務總署發言人今日（星期日）表示，「一九九五大廈管理研討會」將在香港會議展覽中心舉行，歡迎大廈業主及任職業主立案法團、業主委員會和互助委員會的委員參加。

研討會的講題包括房屋署的管理合約計劃、如何透過土地審裁處解決大廈管理問題、大廈電力設備保養、專業大廈管理的重要性及其他有關項目。

講者分別有房屋署、中華電力有限公司和香港物業管理公司的代表及土地審裁處司法常務主任。

在公開討論時間，參加者亦可與講者討論大廈管理的問題。

參加費用全免。由於名額有限，報名採取先到先得方式。報名表格現於各區政務處派發。

填妥的表格須於五月二十五日前交回灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十九樓政務總署。

查詢可致電：二八三五 一四九六。

完

## 社署招募感化義工協助過犯康復工作

\*\*\*\*\*

社會福利署感化事務義務工作計劃自一九七六年推行以來，一直得到市民鼎力支持，先後已有五百多名熱心市民參加。

社會福利署發言人今日（星期日）表示，該計劃旨在令市民加深關注過犯康復工作，藉以提高社區參與及增強社會撲滅罪行的力量。

社署現正招募熱心社會服務的市民加入義工行列，協助推行過犯康復工作。

凡年滿二十一歲、具中學程度、思想成熟及樂於助人的人士均可參加感化事務義務工作計劃。

發言人說：「義工參與服務既可為受感化者提供個別支持及精神鼓勵，亦可配合感化主任的輔導工作，增強受感化者改過自新的信念。」

義工服務以六個月為一期，但參加者可以延續服務年期，輔導同一位或其他過犯。

他說：「被取錄的義工有機會參與簡短的先導課程，然後才開始與感化主任並肩合作，為受感化者給予關懷以及提供幫助和指導。」

社署亦歡迎曾參與該計劃的義工再度申請。

報名表格於下列地點派發：

灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈七樓感化事務義務工作計劃中心、裁判署內的感化事務辦事處、或區內各社區中心與兒童及青年中心。

填妥的表格須在五月十九日（星期五）前寄回上述任何一間中心。如欲查詢此項計劃詳情，請致電二八九二 五一七。

完

#### 中區填海區新碼頭啓用

\*\*\*\*\*

海事處今日（星期日）宣布，多項渡輪服務五月遷往中區填海區新碼頭。該處並籲請所有在附近水域航行的船長留意這些改變。

新填海區現已填出東、西面兩幅土地。

西面一幅土地毗鄰港澳客運碼頭以東，在這幅地的新碼頭稱為一號碼頭。

五月九日中環至南丫島渡輪服務將遷往一號碼頭東翼，中環至長洲、中環至梅窩渡輪服務則遷往七號碼頭。

東面一幅土地毗鄰天星碼頭以西，這幅地有新碼頭三個，由西至東分別稱五號碼頭、六號碼頭和七號碼頭。

五月十六日一個碼頭躉會繫泊於六號碼頭北端；中環至荃灣渡輪服務將遷往六號碼頭、中環至屯門渡輪服務亦遷往該碼頭躉。

海事處發言人表示，所有在附近水域航行的船長須留意這一帶頻繁海上交通的往來模式有所改變。

發言人說：「船長還須特別留意要與各碼頭保持適當的安全距離，而且必須顧及渡輪進出新碼頭的操縱情況。」

小型船舶船東及船長應前往中區統一碼頭道三十八號海港政府合署三樓海事處船隻出入口手續辦事處或各分區海事分處索取海事處布告一九九五年第三十三號閱讀，該布告列出新碼頭啓用時詳細的海上交通安排。

完

#### 海關查詢熱線廣受市民使用

\*\*\*\*\*

海關發言人今日（星期日）表示，海關的二十四小時自動查詢熱線自從投入服務以來，一直廣受市民使用。

該發言人說：「在四月份該熱線共接獲九百個查詢及一百一十三個索取傳真資料的要求。」

他補充說：「這些查詢數字對於我們為更有效地服務社會而不斷作出的努力是具鼓勵性的。」

該熱線是通過一個電腦操作的雙向聲音處理系統提供有關查詢資料，包括申請應課稅品牌照、許可證及代號、汽車首次登記稅、出入口報關、從價稅、成衣訓練稅及罰款、保障消費者權益，以及向該部門投訴的方法。

市民只需撥二八一五 七七一一和按照電話的指示便可獲得資料。

查詢人士亦可透過該系統在辦公時間內與該部門所指派的職員對話，查閱熱線服務所不能提供的資料。

此外，該熱線系統備有一項內置傳真功能，為查詢人士提供多項傳真資料。

完

逾七百名中學生獲頒最顯著進步獎  
\*\*\*\*\*

教育署署長林煥光星期二（五月九日）主持一九九四／九五年度星島學業成績最顯著進步獎勵計劃頒獎典禮。

參加這個一年一度的獎勵計劃的中學包括官立、資助、私立及特殊學校。計劃的舉辦目的是鼓勵初中學生充分發揮本身的潛能。

今年，共有七百五十四名來自三百九十一間中學的學生因在上一學年表現優異，將於頒獎典禮中獲贈六百元作為獎勵。

獎勵計劃由教育署主辦，星島基金贊助，今年已是第六年舉辦。

完